

Copyright © 2022 by Cherkas Global University



Published in the USA
 Bylye Gody
 Has been issued since 2006.
 E-ISSN: 2310-0028
 2022. 17(4): 1500-1512
 DOI: 10.13187/bg.2022.4.1500

Journal homepage:
<https://bg.cherkasgu.press>



The Body Defensive Arms of Nomads in Noghaic-Kazakh Heroic Epos

Otkirbay M. Agatay ^{a, *}, Zhaxylyk M. Sabitov ^a

^a Research Institute for Jochi Ulus Studies, Republic of Kazakhstan

Abstract

The article describes the data from the Noghaic-Kazakh heroic epos containing information about various types of body armour of nomads of the Eurasia of the late Middle Ages and Modern Age. Previously, this material was not translated into Russian and was not an object of special scientific research. Based on a comprehensive analysis of folklore, artefacts and written sources, an attempt was made to identify the original names as well as the design features and design systems of the bodyarmor of the Turkic warriors in the western part of the Great Steppe in the Middle Ages and Modern Age. Based on the research of the collected, systematized and analyzed data, the main terms used in Noghaic-Kazakh heroic epos have been identified and attributed to denote the samples of defensive arms. Thus, it has been notably determined that in the Middle Ages and Modern Age, the nomadic warriors of Kazakhstan and adjacent territories used the armor *kübe*, the chain mail and the mail and plate armours *kiräwgä*, *badänäh*, and *bäktär*, the plates sewn armour *beren*, the armour plates *chahār-āṭneh*, the quilted soft armour *qata'ū*, armor *torghout*, etc. It has been determined that during the Middle Ages, the meaning of the term denoting one or another type of the armor could change. So, for example, the term *kübe* originally denoted chain mail, then lamellar armor. The analysis of the Kazakh term *qata'ū* showed that it goes back to the Medieval Mongol *ḡatayu (qata'ū) dehel (khatangku dehel)*. The comparison of weapon descriptions in Noghaic-Kazakh heroic epos with authentic samples of defensive arms from archaeological monuments and written sources showed a high level of correlation between folklore and artefacts. The analysis of the collected data showed within the framework of a comprehensive analysis of sources of Noghaic-Kazakh epos can be applied in the study of the military-cultural heritage of the Turkic peoples of Kazakhstan and adjacent territories of the late Middle Ages and early Modern Age.

Keywords: defensive arms, armors, chain mail, nomadic warriors.

1. Введение

Важным направлением современных археологических, исторических, оружейведческих и этнографических исследований является изучение вооружения кочевников Казахстана и сопредельных территорий эпохи Средневековья и Нового времени. В основе подобных исследований, как правило, лежит комплексный анализ вещественных (в том числе археологических), письменных и изобразительных источников. В то же время указанные материалы не всегда позволяют уточнить вопросы, связанные с оригинальными названиями различных видов защитного и наступательного вооружения, особенностями их боевого применения. Ответы на некоторые из этих вопросов содержатся в фольклорных материалах кочевников в целом и эпосе тюркских народов в частности. Работы А.И. Сикалиева, Ю.С. Худякова, К.С. Ахметжана, А.К. Кушқумбаева, Л.А. Боброва показали, что при использовании соответствующих научных методов и сопоставлении фольклорных данных с материалами вещественных, письменных и изобразительных источников тюркские и монгольские эпосы могут сыграть важную роль в изучении военно-культурного наследия номадов Евразии.

* Corresponding author

E-mail addresses: agatayotkirbay@gmail.com (O.M. Agatay), babasan@yandex.ru (Zh. M. Sabitov)

2. Материалы и методы

Исследование основано на комплексном анализе фольклорных, археологических и письменных источников. Основным фольклорным источником являются ногайлинско-казахские героические эпосы «Қырымның қырық батыры» («Сказание о сорока крымских батырах»), «Ер Едіге», «Қарасай Қазы», «Барак батыр», «Шора батыр», «Төрехан батыр», «Орақ Мамай», «Олжаш батыр», «Қобыланды батыр». Используются археологические материалы погребения Степного Прикубанья (РФ), могильников Олень-Колодезь (РФ), Карасуыр (РК), городища Бузук-Тобе (РК) и др. Письменные источники представлены материалами фольклоризированного историко-литературного памятника «Дафтар-и Чингиз-наме» – тюрко-татарской хроники конца XVII в., «Тайной истории монголов» (источник второй половины XIII века), монгольского словаря «Мукаддима ал-Адаб» XV в., древнерусского памятника «Задонщина» XIV–XV вв., русской служебной документации XV–XVI вв., опубликованной в сборниках «Памятники дипломатических сношений» Московского государства с Польско-Литовским государством (с 1487 по 1533 гг.), «Продолжения Древней российской вивлиофики: Посольской Книги по связям Московского княжества с Ногайской Ордой (с 1533 по 1538 г.)», монгольской летописи XVII в. «Алтан тобчи», цинского источника второй половины XVIII в. «Циньдин Хуанъюй Сиюй тучжи».

Главным методологическим основанием работы является системный подход, состоящий в целостном рассмотрении совокупности объектов, при котором выявляется, что их взаимосвязь приводит к появлению новых интегративных свойств системы. Практическое применение идей системного подхода в сфере исследования вооружения нашло отражение в работах Ю.С. Худякова, М.В. Горелика, В.В. Горбунова, Л.А. Боброва, Д.А. Шереметьева, А.О. Пронина. В статье использованы рациональные положения транскультурного диффузионизма, где изменения культуры и ее единичных элементов сопряжены с такими явлениями, как заимствование, перенос и смешение. Методика обработки источников обуславливалась задачами исследования. На этапах анализа и интерпретации материалов использовались типологический, сравнительно-описательный методы, методы датированных аналогий, реставрации, реконструкции, верификации и корреляции полученных результатов, перевода и анализа фольклорных источников (Бобров, Ожередов, 2021: 12).

3. Целью настоящего исследования является уточнение роли ногайлинско-казахского героического эпоса в изучении защитного вооружения кочевников Казахстана и сопредельных территорий позднего Средневековья и Нового времени. Для достижения цели поставлены следующие задачи:

- а) выявить и атрибутировать основные термины, применяемые в ногайлинско-казахском героическом эпосе, для обозначения предметов защитного вооружения;
- б) сопоставить описания вооружения в ногайлинско-казахском героическом эпосе с подлинными образцами защитного вооружения из археологических памятников и данными письменных источников с целью установления уровня корреляции;
- в) выделить особенности защитного вооружения кочевников региона на основе анализа материалов ногайлинско-казахского героического эпоса.

4. Результаты

Как известно, доспехи предназначены для защиты корпуса и конечностей воина в боевых действиях. Они предохраняют бойца от секущих, режущих ударов сабли, меча, топора, а также колющих ударов копий, пик. В эпоху позднего Средневековья и Нового времени кочевники Центрально-Азиатского историко-культурного региона для защиты в бою использовали пластинчато-нашивные панцири-куяки, кольчуги, кольчато-пластинчатые, стеганные и зеркальные доспехи (Худяков, 2003: 119-120; Бобров, Худяков, 2008: 366-385).

Боевой доспех, который защищает корпус и конечности воина от ударов боевых средств нападения, обозначался в казахском фольклоре термином *сауыт*¹. В ногайлинско-казахском героическом эпосе наиболее часто встречаются следующие названия корпусных панцирей: *көбе сауыт*, *кіреуке сауыт*, *бек сауыт*, *бадана сауыт*, *берен сауыт*, *шарайна*, *қаттау*, реже упоминаются *торсауыт* и *жалаңқат*. Рассмотрим их более подробно.

Самым архаичным среди всех упомянутых, вероятно, является доспех *көбе*. Тюрколог Дж. Клосон, основываясь на древнетюркских (уйгурских, караханидских) письменных источниках, этимологизирует тюркский термин *kübe* как «кольцо», а *kübe: yarik* «одно из колец, составляющих кольчугу» (Clauson, 1972: 687).

Однако казахстанские оружейеды считают, что доспех *көбе* представляет собой соединенные между собой с помощью ремешков, частично прикрывающие друг друга по горизонтали и по вертикали бронирующие пластины (Ахметжан, 2007: 126-129; Кушкумбаев, 2001: 76-77). В таком случае данный вид защитного вооружения может быть отнесен к ламеллярным доспехам. Судя по

¹ В узком значении термином *сауыт* могли называть кольчатый панцирь (Бобров, Пастухов, 2021: 200).

археологическим находкам, ламеллярные доспехи были характерны для древних тюрок, кимаков, енисейских кыргызов, монголов и других кочевников раннего и развитого Средневековья (Худяков, 1997: 115-116; Nicolle, 1999: 291-292; Усманова и др., 2018: 109). Но стоит отметить, что сложные в изготовлении металлические ламеллярные доспехи были доступны в основном состоятельным воинам (Di Cosmo, 2002: 149).

Косвенным подтверждением версии о том, что *көбе* имело ламеллярную структуру бронирования, являются данные эпоса «Ер Едиге»:

*Белое көбе со многими шнурами,
Надевал, где они сошлись в [пластинах?]¹.*

(Здесь и далее в сносках дается оригинальный вариант текста и ссылка на литературу. Также здесь и далее перевод оригинала на русский язык выполнен автором статьи – Авт.).

Данный доспех упоминается и в более поздних фольклорных произведениях. Например, Баракбатыр² из племени табын имел доспех *көбе*:

*Не пронзила стрела [врага],
Через көбе [Барака], что сжимает грудь³.*

Однако сомнительно, чтобы во времена казахско-джунгарских войн у казахов сохранился ламеллярный тип доспеха, который стал выходить из широкого военного обихода тюркских номадов еще в XIV в. Не исключено, что значение термина *көбе* со временем могло меняться. В отдельные периоды под ним понимали кольчатый, ламеллярный или пластинчато-нашивной панцирь. Последний тип доспеха известен по материалам археологических находок позднего Средневековья. Так, в ходе раскопок городища Бузук-Тобе на территории Туркестанской области Казахстана был обнаружен пластинчато-нашивной панцирь. Доспех датируется XIV–XV веками (Бобров, Худяков, 2002: 119).

К числу наиболее часто встречающихся наименований защитных средств у батыров в эпосе относятся кольчужные и кольчато-пластинчатые доспехи *кіреуке сауыт*, *бек сауыт* и *бадана сауыт*.

Тюрколог В.В. Радлов в своем «Опыте словаря тюркских наречий» указывает, что «*kägäykä* (Кіг. – казахский – Авт.) – панцирь, der Panzer» (Радлов, 1899; Т. II, Ч. 2; 1086). По мнению казахстанских оружейников, *кіреуке* входит в группу кольчатых доспехов. Он является одним из самых часто упоминаемых в ногайлинско-казахском героическом эпосе. В некоторых случаях упоминается богатая отделка *кіреуке*. Так, например, в эпосе «Қарасай-Қази» мать Адиль-султана⁴ в метафорической форме упоминает, что у ее сына был «*кіреуке с яхонтовым воротом*». Материалы вещественных и изобразительных источников подтверждают, что кольчатые панцири могли снабжаться стоячим воротником (Бобров, Худяков, 2008: 405-406), который мог украшаться дорогой тканью:

*Кіреуке с яхонтовым воротом,
Чуть было не порвался⁵.*

На наш взгляд, в ногайлинско-казахских героических эпосах *кіреуке сауыт* считался одним из самых торжественных и дорогих доспехов. Это защитное вооружение в эпосах иногда упоминают вместе с *бек сауытом*.

По утверждению К.С. Ахметжана, казахский *бек сауыт* является кольчато-пластинчатым доспехом, который по характеристике идентичен *бектеру*. Как известно, *бектер* конструктивно отличается от сплошного кольчатого *сауыта* тем, что он собирается из узких, прямоугольных пластин, которые скрепляются между собой кольчужным плетением в вертикальные полосы, в свою

¹ *Тоқсан баулы ақ көбе*

Тоғысқан жерде кигенмін (Бабалар сөзі, 2006с: Т. 39; 26).

² *Барақ батыр*, Сатыбалдыұлы (1743–1840), один из известных батыров Младшего жуза казахов, воевавший против волжских калмыков и русских во второй половине XVIII в.

³ *Атқан оғы өтпеді*

Көкірек қысқан көбеден (Бабалар сөзі, 2010: Т. 60; 94).

⁴ Эпический *Адиль-султан* – это Адиль-Гирей (уб. в 1579 г.), реальное историческое лицо, брат и наследный принц – *калга* – крымского хана Мухаммед-Гирея II (время правл. 1577–1584).

⁵ *Жағасы жақұт кіреуке*

Жыртыла жазды енденіп (Бабалар сөзі, 2007а: Т. 41; 66).

очередь соединенные кольцами кольчуги (Ахметжан, 2007: 135-136). Например, в одном эпизоде ногайлинско-казахского эпоса у Кобыланды-батыра¹ имеется кольчато-пластинчатый доспех:

*Кольчатый бек сауыт
Решился надеть на тело.
Белую саблю, что отсечет камень,
Решился носить, увязав на пояс².*

Термин *бектер*, возможно, персидского происхождения, хотя В.В. Радлов в своем словаре указал «бäктär» как чагатайское слово, означающее «панцырь, оружие – der Panzer, die Waffen» (Радлов, 1911; Т. IV. Ч. 2: 1579). Мы, конечно, не будем здесь останавливаться подробно на происхождении этого термина, но, судя по тому, что термин *бектер* как один из видов доспеха присутствует на персидском языке как *bagtar*, монгольском *bägdär*, чагатайском *bäktär*, тибетском *beg-tse* (Laufer, 1919: 575), русском *бехтерец*, польском *bekhtez* (Gorelik, 1979: 50), данный вид защитного вооружения был широко распространен на всем евразийском пространстве и пользовался высоким спросом у воинов. Т. Олсен пишет, что доспех *бектер* степные воины-кочевники позаимствовали у алан Северного Кавказа (Di Cosmo, 2002: 263). Однако последнее утверждение представляется маловероятным.

В позднесредневековой летописи «Дафтар-и Чингиз-наме» Чингисхан, помимо *тамг*, *уранов* (боевых кличей), своим сыновьям и нойонам выделяет *годные к войне для устрашения [врагов]³ доспехи (sawut)*. Летописец «Дафтара» уточняет виды и названия этих доспехов. Всего перечислено около 20 наименований. Судя по ним, обладатели давали своим доспехам имена (напр. *buzaw baš* – *телячья голова*, *qatı qaraq* – *строгий взгляд* – переводы на русский язык автора – У.А.). Также в тексте можно обнаружить и некоторые разновидности кольчато-пластинчатых (*bäktär*, т.е. *бектер*, *бехтерец*) и кольчатых (*kiräwgä*, т.е. *кیرهке*) доспехов (Ivanics, Usmanov, 2002: 59-60).

Однако не следует считать, что Чингисхан действительно дарил эти доспехи своим нойонам. Более того, сомнительно, чтобы кольчато-пластинчатые доспехи вообще использовались монголами в начале XIII в. Несомненно, поздний летописец (как и сказители ногайлинско-казахских эпосов) фиксировал материальные предметы и их названия, исходя из реалий своего времени.

В то же время факт использования кольчато-пластинчатых доспехов степной знатью более позднего периода подтверждается археологическими материалами. Так, в одном из кочевнических погребений Степного Прикубанья, открытых в начале XX в., археологами были обнаружены 11 небольших фрагментов железных кольчуг. Специалисты отмечают, что кольчуга доходила до пояса погребенного; была набрана из круглых в сечении колец диаметром 0,9–1,0 см, в сечении 0,3 см, частого плетения. Там же было обнаружено еще 7 фрагментов *нагрудных пластин*, которые *были вплетены в кольчужную ткань* (курсивы автора – Авт.). Датировка погребений установлена в пределах середины XIII–XIV вв. (Чхаидзе, 2010: 155, 162). Л.А. Бобров и Ю.С. Худяков отмечают, что *бектер* в Средней Азии, благодаря своей нарядности и надежности, быстро стал популярным среди знати и высших нукеров (Бобров, Худяков, 2002: 120).

Одним из видов кольчатого доспеха в эпосе является *бадана* или *байдана*. Термин *бадана* в казахском языке заимствован из арабского *баден*, который означает «тело», «туловище» (Рустемов, 1989: 54). По всей видимости, изначальный смысл предмета заключался в целесообразности защиты тела воина. Английский оружейвед Д. Николь, основываясь на раннесредневековых арабских летописях, интерпретирует термин *badan~badanah* как «маленькая безрукавка или кольчуга», появившаяся в VII веке в Аравии и Андалусии (Nicolle, 1999: 507).

По конструкции *байдана* отличается от остальных кольчатых доспехов сплетением крупных плоских колец, то есть размером и формой колец (Гордеев, 1954: 95; Ахметжан, 2007: 132). В эпосе, например, Амет-батыр⁴ собирается в поход, надевая *бадану*:

*Приводя в порядок снаряжения коня,
Плотно наденет [на себя] бадану⁵.*

¹ *Қара қыпшақ Қобыланды-батыр* – историческое лицо (XV в.). Знаменитый батыр из племени кыпчак, который, по устной истории казахов, был приближенным батыром хана *кочевых узбеков* – Абулхаира (время правл. 1428/29–1468/69).

² *Шығыршықты бек сауыт*,
Бекініп үске кием, – деп.

Тасты кесер ақ алмас,
Беліме орай ілем, – деп (Бабалар сөзі, 2006b: Т. 36; 208).

³ *иғиғда лауиқ һаубät-lik bolmaq üйin*.

⁴ По всей вероятности, это Амет, сын Айсы, фигурирует в тюркском письменном источнике «Дафтар-и Чингиз-наме» как сын *Гайсы Амет*. Согласно указанному источнику, Амет был *бием* при золотоордынском хане Джанибеке и, вероятно, состоял с ним в родстве.

⁵ *Айыл-тұрман бекітін*,

Доспех *байдана* встречается и в древнерусском памятнике «Задонщина», который появился на рубеже XIV–XV вв., где описывается поход Дмитрия Донского на Куликово поле: «...Испытаемъ мечевъ своихъ литовскихъ о шеломы татарскіе, а сулицъ нѣмецкихъ о байданы бесерменскіе» (ХДРЛ, 1936: 122). Это говорит о том, что *бадана* была на вооружении у воинов Великой Степи со времен Золотой Орды. По данным Л.А. Боброва, кольчатый доспех *бадана* использовался казахскими воинами вплоть до середины XIX в. (Бобров, 2016: 214).

Еще одним доспехом, упоминающимся в казахском эпосе, является *берен сауыт*. Он представляет собой пластинчато-нашивной панцирь, бронированный стальными «досками» (железными пластинами), нашитыми на кожаную или тканевую основу (Ахметжан, 2007: 136-137). Термин *берен* в казахский язык, возможно, вошел из средневекового чагатайского языка. В словаре В.В. Радлова *беран* зафиксирован как 1) (на чагатайском) «лучший бархат»; 2) (на кыргызском) «лучшая сталь» (Радлов, 1911; Т. IV, Ч. 2: 1596). Но в казахском фольклоре этот термин широко использовался для характеристики живых существ и неодушевленных предметов, которые отличались великолепием, красотой, прочностью и уникальностью. Например, *берен сұңқар* (*берен сокол*), *берен мылтық* (*берен ружье*), *берен жігіт* (*берен джигит-молодец*), *берен садақ* (*берен лук*) и т.д. (Кайдаров, 1973: 30).

Он же часто упоминается и в героических эпосах как *берен сауыт* (*берен доспех*), *жеңсіз берен* (*безрукавный берен*), так как его делали в форме жилета без рукавов. Например, эпический Абат-батыр, сын Асан-кайгы¹, во главе *сорока батыров*, одетых в *безрукавный берен*, выступает в поход по призыву *справедливого Джанибек-хана*²:

*Выступившие [в поход] батыры
Без рукавов берен надели*³.

Материалы ногайлинско-казахского эпоса фиксируют не только особенности бронирования доспехов, но и их покроя. Так, в частности, упомянуты безрукавные панцири, а также «золотые» и простые воротники. Например, Шора-батыр⁴, сын Нарыка, облачается в *безрукавный доспех «сауыт»* с кольчатой или пластинчатой структурой бронирования:

*Надев панцирь без рукавов,
Взяв бронебойную стрелу,
Пешком ступает в поисках птицы*⁵.

Материалы вещественных источников свидетельствуют, что номады Центральной Азии, действительно, применяли безрукавные кольчатые панцири, а некоторые из кольчуг имели отложные и стоячие воротники (Бобров, Худяков, 2008: 402, 410). Последние могли покрываться цветной материей, в том числе золотой парчой.

В эпосе мы встречаем богато одетых в золоченные доспехи с шелковыми тканями ногайлинских батыров. Так, у эпических батыров Егизбая и Сегизбая есть золоченные кольчуги:

*Кольчугу с золотым воротом
Наденет, застегнув на крючок*⁶.

В связи с дороговизной и сложностью изготовления металлических доспехов в могилы их клали очень редко (Иванов, Кригер, 1988: 18). В.А. Иванов, располагая банком данных по 1022 кочевническим погребениям XIII–XIV вв., совершенным по языческому обряду, расположенным в степях Восточной Европы, от Мугуджар на востоке до Дуная на западе, тоже

Баданасын баса киеді (Бабалар сөзі, 2008b: Т. 51; 323).

¹ Согласно фольклору, *Асан-қайғы* (*Асан-горемычный*) – легендарный народный мудрец казахского, татарского, ногайского народов, живший во времена хана Золотой Орды Джанибека.

² *Әз-Жәнібек – мудрый, справедливый Джанибек* – так прозвали в народе хана Золотой Орды – Джанибек-хана (время правл. 1342–1357). В древнерусских летописях он тоже фигурирует как *добрый царь Джанибек*.

³ *Сайланған өңкей батырлар,
Жеңіз берен ол киді* (Бабалар сөзі, 2008b: Т. 51; 137).

⁴ *Шора-батыра* можно отождествлять с Чуры Нарыковым, который был крупным военно-политическим деятелем (*карачи бек*) Казанского ханства первой половины XVI в.

⁵ *Жеңсіз сауыт киініп,
Қозы жауырын оқ алып,
Құс іздеп жаяу шығады* (Бабалар сөзі, 2007b: Т. 45; 42).

⁶ *Жағасы алтын кіреуке,
Ілгегін сала киеді* (Бабалар сөзі, 2008a: Т. 46; 410).

утверждает, что среди всех найденных элементов вооружения в воинских погребениях кольчуга/доспех составляет всего 1,8 % (Иванов, 2011: 73-74).

Конечно, археологический материал тоже не дает нам абсолютную возможность для полной реконструкции комплекса вооружения номадов Средневековья. Более того, мы всегда должны помнить, что оружие, кроме военной функции в погребальном комплексе, могло играть роль отнюдь не оружия, а некоего социального маркера (Измаилов, 2012: 67).

Например, Мамай-батыр¹, чтобы вернуть откочевавших соплеменников, надевает на себя шелком обвитую кольчугу, надеясь, что в случае гибели она станет ему саваном:

*Обвитая качественным шелком,
Белая кольчуга бадана,
В степи, если погибну,
Саваном будет мне она².*

Несомненно, не каждый воин мог себе позволить такую роскошь, но тем не менее можно допустить, что приближенные хана, султаны, феодальная знать, или, возможно, даже состоятельные воины могли иметь кольчуги, покрытые шелковыми тканями. Несмотря на раннюю датировку, мы должны привести соответствующую аналогию из археологических исследований. Так, например, в Олень-Колодезе (Воронежская область, РФ) были обнаружены остатки *парчовых и шелковых тканей* и *золоченая кольчуга*. На отдельных кольцах кольчуги сохранились следы позолоты. Их диаметр 12 мм, сечение – овал размерами 1,5x2,0 мм. Захоронение датируется концом XIII – началом XIV вв. Особенности погребального обряда свидетельствуют об их принадлежности к кочевой золотоордынской аристократии (Ефимов, 1999: 93, 95, 106).

Из документальных материалов известно, что ногайский *мурза* Кошум (Хаджи-Мухаммед, сын Мусы) через своих послов в 1536 г. в знак дружбы просил у молодого Ивана IV прислать ему *золоченой пансырь*, видимо, принадлежавший уже покойному князю Василию III: «...Друга моего покойника великого Князя, которой вздевал на себя пансырь Князь велики золоченой пансырь, да и золоченое седло, да и узду прислал бы: дружбе знамя то» (ПДРВ, 1791: 325). Такие парадные доспехи воины постордынских ханств (особенно воины и ополченцы Казыев Улуса, Ногайской Орды, ранее Казанской, Астраханского и Крымского ханств) могли получать в виде подарков из Московского государства.

В эпосе очень часто упоминается доспех *шарайна*. Термин *шарайна* с персидского переводится *чәһәр* (четыре) + *айине* (зеркало), то есть дословно *четыре зеркала* (Рустемов, 1989: 301).

Шарайна состояла обычно из четырех крупных пластин: передней, задней и двух боковых. Делалась она из цельного железного листа и надевалась в основном поверх байданы или кольчуги и др. видов доспехов на грудь, область живота, поясницу. Четыре пластины соединялись между собой кожаными ремнями или шарнирами (Бобров, Худяков, 2008: 478-480; Ахметжан, 2007: 142-147; Гордеев, 1954: 105). Факты ношения *шарайны* поверх кольчатого доспеха подтверждаются и материалами ногайлинско-казахского эпоса, к примеру, сказитель описывает защитное вооружение эпического Косай-батыра следующим образом:

*Изнутри белая кольчуга,
Поверх [нее] надел шарайну³.*

В героическом эпосе также встречаются примеры, когда *шарайна* носится поверх стеганого доспеха. Так, у батыра Олжаша⁴ была *шарайна*, которую он надел поверх стеганого панциря:

*Доспех его девятислойный – шелковый каттау,
Пояс-белдик [и] шарайна, что отражает стрелу⁵.*

¹ Эпический *Мамай-батыр* является историческим лицом. Его можно идентифицировать с Мамаем (XV–XVI вв.) – сыном мангытского *бия* Мусы, которые являются потомками Едиге.

² *Шын жібекпенен қаптаған,*

Бадана көзді ақ сауыт,

Өле кетсем далада,

Кебінім деп киеді (Бабалар сөзі, 2006d: Т. 40; 16).

³ *Ішіне киген ақ сауыт,*

Сыртына киді шарайна (Бабалар сөзі, 2008b: Т. 51; 217).

⁴ *Олжаш-батыр* (XVI–XVII вв.) реальное историческое лицо. По всей вероятности, был *батыром* у казахского Есим-хана (время правл. 1598–1628).

⁵ *Сауыты тоғыз қабат жібек қаттау,*

Белдік пен оқ таятын шарайнасы (Бабалар сөзі, 2009: Т. 56; 305).

Данное сообщение, помимо прочего, интересно тем, что сказитель подчеркивает боевую функцию зеркального доспеха.

Как правило, *шарайна* не носилась самостоятельно, без другого корпусного панциря. Поэтому каждый такой случай привлекал внимание современников. Так, например, эпический батыр Алау отправился на бой с калмыками с одной лишь *шарайной* без шлема и панциря:

*Шарайна без доспеха,
На голове есть щит (?)*¹.

Частое упоминание *шарайны* в героических эпосах поздних веков, кажется, объясняет, что это защитное средство появилось позже остальных, в эпоху активной джунгарской экспансии в казахские улусы. А в XIX веке в связи с массовым распространением огнестрельного оружия использование *шарайны* повсеместно начинает исчезать, как и другие традиционные виды вооружения кочевников Евразии (Ахметжан, 2007: 147).

Факты применения народами Центральной Азии зеркальных доспехов *шарайна* подтверждаются как вещественными, так и письменными источниками. Так, например, в цинском источнике «Циньдин Хуаньюй Сиюй тучжи», написанном во второй половине XVIII века, отмечается, что мусульмане Центральной Азии используют «пластины, прикрывающие сердце (кит. *хусиньцзин*), именуются *чалаина* (察喇伊納) и изготавливаются из белого железа (кит. *байте*)» (Бобров, Пастухов, 2021: 199).

Следующим видом панциря, встречающимся в эпосе, является доспех из органических материалов – *қаттау*. Так, например, у брата Кази² имеется такой доспех:

*Молодой волк Айдынды-Имаш
Қаттау надел на себя*³.

Немецкий лингвист, алтаист Г. Дёрфер, в своем трехтомнике «Тюркские и монгольские элементы в новоперсидском языке», ссылаясь на записи средневековых персидских авторов, дает очень интересные этимологии к термину *қаттау*. В нем он указан как защитное вооружение, которое собирается из кусков железа, а снаружи обивается бархатом, парчой и т.п., что называется у тюрков *qatlay* (производное от корневого *qat* – *слой*). Соответственно, на чагатайском языке это есть чешуйчатый панцирь ('Schuppenpanzer') (Doerfer, 1965: 308-309). Таким образом, под *қаттау* изначально мог подразумеваться пластинчато-нашивной доспех.

Однако позднее данным термином стал обозначаться стеганый панцирь из органических материалов. Его шивали, простегивали из нескольких слоев мягкой ткани на вате, шерсти, с конским волосом внутри подкладки⁴. Казахи применяли *қаттау* до конца XIX века (Кушкумбаев, 2001: 79; Ахметжан, 2007: 139-140).

В работах М.В. Горелика мы встречаем точно такой же доспех под названием *khatangku dehel*, который почти полностью совпадает по описанию с казахским *қаттау*. Специалист характеризует его как доспех из мягких материалов: кожи (толстой, тонкой), многослойного войлока, тканей, шерстяных и волосяных прокладок. Средневековые монголы называли его *khatangku dehel* (*твердый, как сталь, халат*) (Gorelik 1979: 36, 38). Возможно, здесь М.В. Горелик использует этот термин по «Тайной истории монголов» (Rachewiltz, 1972: 43; Rachewiltz, 2004: 416). Но по «Алтан тобчи» доспех указан *qatayu degel* (Шастина, 1973: 89). Вообще, по Б.Я. Владимирцову (Владимирцов, 1929: 85) и Н.Н. Поппе (Porre, 1987: 131) транскрипция прилагательного термина *khatangku*⁵ (*твердая*), где буквы «ng» отсутствуют, на древнемонгольском будет *χatayu~qatayu* (на совр. халха-монгольском – *qata 'u*, на казахском – *қатты*).

В монгольском словаре «Мукаддимат ал-Адаб» XIII–XV веков прилагательное *твердая* указано как *qata 'u* (Поппе, 1938: 295), а существительное *dehel* на русском языке будет *халат, шуба* (Porre, 1987: 62). Таким образом, казахский *қаттау тон* не что иное, как восходящий к золотоордынскому⁶

¹ *Сауыты жоқ шарайна,*

Басында бар да қалқаны (Бабалар сөзі, 2008b: Т. 51; 351).

² Эпический батыр *Кази* идентифицируется с реальным историческим персонажем – Гази-бием (ум. в 1576 г.), основателем Малой Ногайской Орды.

³ *Айдынды-Имаш жас бөрі,*

Қаттау киген деніне (Бабалар сөзі, 2008a: Т. 46; 142).

⁴ Подробнее о технологии изготовления, особенностях, подвидах данного панциря см. статью К.С. Ахметжана (Ахметжан, 2014; 258-275).

⁵ В казахском языке также есть прилагательное *qatınqı* (*затвердевший*), но оно не применяется к названию рассматриваемого нами доспеха.

⁶ Термины *χatayu* (*qata 'u*) и *dehel* имеют древние тюркские корни, однако *khatangku* (*qata 'u*) *dehel* как наименование конкретного панциря степных воинов-кочевников Средневековья мы впервые наблюдаем в монгольских письменных источниках XIII в.

qatayu (qata'ū) dehel (твердая шуба – *qattau ton*) – самый доступный вид доспеха в арсенале армии Чингисхана и его наследников. Возможно, казахское слово *тон*, часто применяемое в фольклоре в отношении защитного вооружения, и панцирей в частности, – метонимическое название именно этого доспеха.

А.И. Сикалиев отмечает, что ногайские батыры под жесткие кольчуги одевали войлочное одеяние *тегелей* (Сикалиев, 2008: 96), вероятно, являющегося дериватом тюрко-монгольского *dehel* – аналог казахского *qattau ton*. В «Энциклопедическом словаре казахской традиционной культуры» в качестве древней боевой одежды казахов зафиксирован термин *делегей* (*дегелей?*) – «боевая одежда с остроконечной шапкой, которая имеет наушники и козырек» (КДМЭС, 1997: 75). Однако в ногайлинско-казахском героическом эпосе мы этот термин, к сожалению, не обнаружили.

Тюрко-монгольский термин *dehel* также вошел в русский язык и произносится как *тегилай*. Если учитывать, что русские княжества много заимствовали из военного дела и вооружения Золотой Орды (Spuler 1965: 381), то можно предполагать, что золотоордынский доспех *qatayu (qata'ū) dehel* получил распространение и в русском войске. Так, в переписке московского князя Ивана III Васильевича с польско-литовским королем Казимиром IV от 1489 г. встречается название *тегилай камчаты* (ПДСМГ, 1882: 32).

Помимо ваты, шерсти, конского волоса, доспех *qattau*, возможно, сшивался и уплотнялся шелковой тканью. Так, в упомянутом выше цинском письменном источнике указывается, что мягкие органические доспехи¹ мусульманских и джунгарских воинов XVIII века набивались оческами шелковой ваты (Бобров, Пастухов, 2021: 200–201). Это вполне может совпадать с устными данными из казахского героического эпоса. Например, у казахского батыра Олжаша был *девятислойный шелковый каттау*:

*Доспех девятислойный – шелковый каттау,
Пояс-белдик [и] шарайна, что отражает стрелу².*

Очень похожий на доспех *qattau* из органических материалов, по мнению оружейоведа К.С. Ахметжана, редко встречающийся в ногайлинско-казахском героическом эпосе, – это доспех *торгауыт*. Как полагает оружейовед, он делается из нескольких слоев кожи и называется по имени одного из ойратских племен – *торгоут*. Вероятно, ойратская знать и багатуры были снаряжены этим доспехом (Ахметжан, 2007: 141–142).

Мать ногайского Карасай-батыра³ говорит своему сыну, когда тот жалуется, что ему нечего надеть в военный поход:

*Торгауыт с девяносто одним глазом,
Эй [сынук], поменяв его на коня, положила же на ковер⁴.*

Еще один, очень редко встречающийся в эпосе доспех – *жалаңқат*. В эпосе он упоминается как необходимое защитное вооружение для Кобыланды-батыра:

*Телу нужен жалан кат,
Господу Богу [Кобыланды] аманат⁵.*

А.К. Кайдаров коротко отмечает, что *жалаңқат* – это «кольчуга – одеяние под панцирем» (Кайдаров, 1973: 28). Но, по мнению оружейоведа К.С. Ахметжана, *жалаңқат* изготавливался из цельного куска металла в один слой. Название доспеха состоит из двух казахских слов: *жалаң* (*непокрытый, обнаженный*) и *қат* (*слой*). По конструкции доспех состоял из двух цельнокованных частей: из выгнутого нагрудника и наспинника, которые соединялись между собой петельками и пряжками. Иногда его изготавливали из толстой кожи, которую усиливали металлическими щитками. По внешнему виду он был выполнен как безрукавный жилет, чуть ниже пояса. *Жалаңқат* может быть аналогом европейской кирасы (Ахметжан, 2007: 138–139). В отличие от других доспехов, в ногайлинско-казахских героических эпосах *жалаңқат* упоминается только один раз, в эпосе

¹ В этом источнике «мягкий» доспех представлен ойратским термином *олбог*, который был транскрибирован китайцами как «элэбокэ» или «аолэбокэ (鄂勒博克)» (Бобров, Пастухов, 2021: 200).

² *Сауыты тоғыз қабат жібек қаттау,*

Белдік пен оқ таятын шарайнасы (Бабалар сөзі, 2009: Т. 56; 305).

³ Брат Гази (Казы) *бия*. В русских источниках зафиксирован как ногайский *Карашай-мурза*.

⁴ *Тоқсан бір көзді торгауыт*

Эй, ат алдырып қойдым-ау кілемге (Бабалар сөзі, 2006d: Т. 40; 435).

⁵ *Денеге керек жалаң қат,*

Жан-Жаббарға аманат (Бабалар сөзі, 2006a: Т. 35; 10). Арабский термин *аманат* у казахов имеет сакральное значение и применяется как *данное на хранение, вверенная вещь*.

Кобыланды батыр. Поэтому мы предполагаем, что этот доспех не был широко представлен в арсенале вооружения армии кочевников или был очень ранним.

5. Заключение

Подводя итоги, необходимо отметить, что многие виды и типы защитного вооружения воинов-кочевников, упомянутые в ногайлинско-казахском героическом эпосе, соответствуют подлинным образцам доспехов, которые применяли воины-номады Великой Степи в эпоху Средневековья и Нового времени. Поэтому введение в научный оборот и дальнейший анализ фольклорных произведений тюркских кочевников Средневековья и Нового времени в целом, ногайлинско-казахский героический эпос в частности, представляется актуальной научной задачей. Материалы эпоса могут полноправно привлекаться в рамках комплексного анализа источников по изучению военно-культурного наследия казахов, татар, ногаев и др. тюркских народов указанного исторического периода.

6. Благодарности

Работа выполнена при финансовой поддержке Комитета науки Министерства образования и науки Республики Казахстан (грант № BR10965240).

Литература

- Ахметжан, 2007 – Ахметжан К.С. Этнография традиционного вооружения казахов. Алматы: Алматыкітап, 2007. 216 с.
- Ахметжан, 2014 – Ахметжан К.С. Многослойный стеганный панцирь воина-кочевника // Культурно-исторические процессы в Казахских степях в древности и средневековье: традиции и инновации. ТФИА им. А.Х. Маргулана. Т. III. Астана: Издательская группа ФИА им. А.Х. Маргулана, 2014. С. 258-275.
- Бабалар сөзі, 2006a – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 35. Астана: Фолиант, 2006. 392 б.
- Бабалар сөзі, 2006b – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 36. Астана: Фолиант, 2006. 480 б.
- Бабалар сөзі, 2006c – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 39. Астана: Фолиант, 2006. 448 б.
- Бабалар сөзі, 2006d – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 40. Астана: Фолиант, 2006. 488 б.
- Бабалар сөзі, 2007a – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 41. Астана: Фолиант, 2007. 448 б.
- Бабалар сөзі, 2007b – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 45. Астана: Фолиант, 2007. 465 б.
- Бабалар сөзі, 2008a – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 46. Астана: Фолиант, 2008. 512 б.
- Бабалар сөзі, 2008b – Бабалар сөзі: Батырлар жырлары. Т. 51. Астана: Фолиант, 2008. 448 б.
- Бабалар сөзі, 2009 – Бабалар сөзі: Тарихи жырлар. Т. 56. Астана: Фолиант, 2009. 408 б.
- Бабалар сөзі, 2010 – Бабалар сөзі: Тарихи жырлар. Т. 60. Астана: Фолиант, 2010. 448 б.
- Бобров, 2016 – Бобров Л.А. «Полубайдана» казахского воина из Карагандинского областного историко-краеведческого музея // Вестник НГУ. Серия «История, филология». 2016. Т. 15. № 5. С. 211-216.
- Бобров, Ожередов, 2021 – Бобров Л.А., Ожередов Ю.И. Доспех воина Джамсарана. Центральноазиатский панцирь-«куяк» из собрания МАЭС ТГУ. Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2021. 228 с.
- Бобров, Пастухов, 2021 – Бобров Л.А., Пастухов А.М. Вооружение и знамена мусульманского населения Восточного Туркестана и сопредельных территорий середины XVIII в. по материалам «Циньдин Хуаньюй Сиюй тучжи» // Монголоведение. 2021. Т. 13. № 2. С. 186-221.
- Бобров, Худяков, 2002 – Бобров Л.А., Худяков Ю.С. Защитное вооружение среднеазиатского воина эпохи позднего средневековья / Военное дело номадов Северной и Центральной Азии. Новосибирск: НГУ, 2002. С. 106-168.
- Бобров, Худяков, 2008 – Бобров Л.А., Худяков Ю.С. Вооружение и тактика кочевников Центральной Азии и Южной Сибири в эпоху позднего Средневековья и раннего Нового времени (XV – первая половина XVIII в.). СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2008. 776 с.
- Владимирцов, 1929 – Владимирцов Б.Я. Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхасского наречия. Л.: Издание Ленинградского восточного института им. А.С. Енукидзе, 1929. 436 с.
- Гордеев, 1954 – Гордеев Н.В. Русский оборонительный доспех. Сборник научных трудов по материалам Государственной Оружейной палаты. М.: Искусство, 1954. С. 63-114.
- Ефимов, 1999 – Ефимов К.Ю. Золотоордынские погребения из могильника «Олень-Колодезь» // Донская археология. 1999. № 3-4. С. 93-108.
- Жирмунский, 1974 – Жирмунский В.М. Тюркский героический эпос. Л.: Наука, 1974. 728 с.
- Иванов, 2011 – Иванов В.А. Вооружение золотоордынского войска в историческом и археологическом контекстах: где истина? / Военное дело Золотой Орды: проблемы и перспективы изучения. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2011. С. 72-77.
- Иванов, Кригер, 1988 – Иванов В.А., Кригер В.А. Курганы кыпчакского времени на южном Урале (XII–XIV вв.). М.: Наука, 1988. 92 с.

- Измаилов, 2012** – *Измаилов И.Л.* Погребально-поминальная обрядность и комплекс вооружения древнего и средневекового населения (к постановке проблемы) // *Поволжская археология*. 2012. 2. С. 66-85.
- Кайдаров, 1973** – *Кайдаров А.Т.* Доспехи и вооружение воина-батыра в казахском эпосе и их этно-лингвистическое объяснение // *Известия АН КазССР*. 1973. № 6. С. 25-34.
- Кравец, 2005** – *Кравец В.В.* Кочевники среднего Дона в эпоху Золотой Орды. Воронеж: ВГПУ, 2005. 206 с.
- Кушкумбаев, 2001** – *Кушкумбаев А.К.* Военное дело казахов в XVII–XVIII веках. Алматы: Дайк-Пресс, 2001. 172 с.
- КДМЭС, 1997** – *Қазақ дәстүрлі мәдениетінің энциклопедиялық сөздігі*. Алматы: Сөздік-Словарь, 1997. 368 б.
- ПДСМГ, 1882** – Памятники дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским государством в царствование Великого Князя Ивана Васильевича. Сборник императорского русского исторического общества (с 1487 по 1533 гг.). Т. 35, Ч. 1. СПб.: Типография Ф. Елеонского и К^о, 1882. 870 с.
- Поппе, 1938** – *Поппе Н.Н.* Монгольский словарь Мукаддимат ал-Адаб. М.-Л.: АН СССР, 1938. 452 с.
- ПДРВ, 1791** – Продолжение Древней российской вивлиофики. Ч. 7–8. СПб.: Императорская Академия Наук, 1791. 336 с.
- Радлов, 1899** – *Радлов В.В.* Опыт словаря тюркских наречий. Т. II, Ч. 2. СПб.: Императорская Академия Наук, 1899. 1054–1814 сс. +64 с.
- Радлов, 1911** – *Радлов В.В.* Опыт словаря тюркских наречий. Т. IV, Ч. 2. СПб.: Императорская Академия Наук, 1911. 1117–2230 сс. +108 с.
- Рустемов, 1989** – *Рустемов Л.З.* Казахско-русский толковый словарь арабско-иранских заимствованных слов. Алма-Ата: Мектеп, 1989. 320 с.
- Сикалиев, 2008** – *Сикалиев А.И.* Ногайский героический эпос (способы эпического изображения героев): Дисс. ... канд. филол. наук: 10.01.09. Майкоп, 2008. 161 с.
- Усманова и др., 2018** – *Усманова Э.Р., Дремов И.И., Панюшкина И.П., Колбина А.В.* Монгольские воины Улуса Джучи по материалам могильника Карасуыр (Улытау, Центральный Казахстан) // *Археология, этнография и антропология Евразии*. 2018. № 46(2). С. 106-113.
- ХДРЛ, 1936** – Хрестоматия по древней русской литературе (XI–XVII вв.). М.: Учпедгиз, 1936. 390 с.
- Худяков, 1997** – *Худяков Ю.С.* Вооружение кочевников Южной Сибири и Центральной Азии в эпоху развитого средневековья. Новосибирск: ИАиЭ СО РАН, 1997. 160 с.
- Худяков, 2003** – *Худяков Ю.С.* Защитное вооружение номадов Центральной Азии. Новосибирск: НГУ, 2003. 202 с.
- Чхаидзе, 2010** – *Чхаидзе В.Н.* Средневековые кочевнические погребения из раскопок Н.И. Веселовского в Степном Прикубанье (ст. Ладожская и пос. Праздничный) // *МИА Северного Кавказа*. 2010. № 11, С. 154-164.
- Шастина, 1973** – *Шастина Н.П.* Лубсан Данзан. Алтан Тобчи. М.: Наука, 1973. 439 с.
- Clauson, 1972** – *Clauson G.* An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth Century Turkish. Oxford: Oxford University Press, 1972. 1034 p.
- Di Cosmo, 2002** – *Di Cosmo N.* Warfare in Inner Asian History: 500-1800. 2002.. Leiden; Boston: Brill, 456 p.
- Doerfer, 1965** – *Doerfer G.* Türkische und Mongolische Elemente im Neupersischen. В. II. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH, 1965. 671 p.
- Gorelik, 1979** – *Gorelik M.* Oriental armour of the Near and Middle East from the eighth to the fifteenth centuries as shown in works of art / *Islamic Arms and Armour*. London, 1979. Pp. 38-63.
- Ivanics, Usmanov, 2002** – *Ivanics M., Usmanov M.A.* Das Buch der Dschingis-Legende (Däftär-i Cingiz-nämä), I, (Vorwort, Einführung, Tränskription, Wörterbuch, Faksimiles). Szeged, 2002. 324 p.
- Lauffer, 1919** – *Lauffer B.* Sino-Iranica: Chinese Contributions to the History of Civilization in Ancient Iran. Chicago: Field Museum of Natural History // *Anthropological Series*. 1919. Vol. 15. No. 3. 630 p.
- Nicolle, 1999** – *Nicolle D.* Arms & Armour of the Crusading Era, 1050-1350: Islam, Eastern Europe and Asia. London: Greenhill Books, 1999. 576 p.
- Poppe, 1987** – *Poppe N.* Introduction to Mongolian Comparative Studies. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura, 1987. 301 p.
- Rachewiltz, 1972** – *Rachewiltz I. de.* Index to the Secret History of the Mongols. Bloomington: Indiana University Press, 1972. 347 p.
- Rachewiltz, 2004** – *Rachewiltz I. de.* The Secret History of the Mongols: A Mongolian Epic Chronicle of the thirteenth century. Leiden: Brill, 2004. 1349 p.
- Spuler, 1965** – *Spuler B.* Die Goldene Horde: Die Mongolen in Russland 1223-1502. Wiesbaden: Harrassowitz, 1965. 638 p.

References

- Akhmetzhan, 2007** – *Akhmetzhan, K.S.* (2007). Etnografiya traditsionnogo vooruzheniya kazakhov [Ethnography of Kazakh Traditional Weaponry]. Almaty: Almatykitap, 216 p. [in Russian]
- Akhmetzhan, 2014** – *Akhmetzhan, K.S.* (2014). Mnogosloynnyy stegannyi pantsir' voina-kochevnika [Quilted Armor of a Nomad Warrior]. Kul'turno-istoricheskie protsessy v Kazakhskikh stepyakh v drevnosti i srednevekov'e: traditsii i innovatsii. Trudy filiala Instituta arkhologii im. A.Kh. Margulana. T. III. [Cultural and Historical Processes in the Kazakh Steppes In Antiquity and the Middle Ages: Traditions and Innovations. Proceedings of the Branch of the Institute of Archaeology named after A.Kh. Margulan. Vol. III]. Astana: Izdatel'skaya gruppa FIA im. A.Kh. Margulana. Pp. 258-275. [in Russian]
- Babalar sozi, 2006a** – Babalar sozi: Batyrlar zhyry. (2006). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 35. Astana: Foliant, 392 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2006b** – *Babalar sozi: Batyrlar zhyry.* (2006). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 36. Astana: Foliant, 480 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2006c** – *Babalar sozi: Batyrlar zhyry.* (2006). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 39. Astana: Foliant, 448 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2006d** – Babalar sozi: Batyrlar zhyry. (2006). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 40. Astana: Foliant, 488 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2007a** – Babalar sozi: Batyrlar zhyry. (2007). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 41. Astana: Foliant, 448 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2007b** – Babalar sozi: Batyrlar zhyry. (2007). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 45. Astana: Foliant, 465 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2008a** – Babalar sozi: Batyrlar zhyry. (2008). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 46. Astana: Foliant, 512 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2008b** – Babalar sozi: Batyrlar zhyry. (2008). [The Word of the Ancestors: Heroic Epic]. Vol. 51. Astana: Foliant, 448 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2009** – Babalar sozi: Tarikhi zhyrlar. (2009). [The Word of the Ancestors: Historical Epic]. Vol. 56. Astana: Foliant, 408 p. [in Kazakh]
- Babalar sozi, 2010** – Babalar sozi: Tarikhi zhyrlar. (2010). [The Word of the Ancestors: Historical Epic]. Vol. 60. Astana: Foliant, 448 p. [in Kazakh]
- Bobrov, 2016** – *Bobrov, L.A.* (2016). "Polubaydana" kazakhskogo voina iz Karagandinskogo oblastnogo istoriko-kraevedcheskogo muzeya ["Half-Baidana" of a Kazakh Warrior Stored in the Karaganda Region Museum of Local History]. *Vestnik NGU. Seriya «Istoriya, filologiya»*. 15(5): 211-216. [in Russian]
- Bobrov, Ozheredov, 2021** – Bobrov, L.A., Ozheredov, Yu.I. (2021). Dospekh voina Dzhamsarana. Tsentral'noaziatskii pantsir'-«kuyak» iz sobraniya MAES TGU [Armor of the Warrior Jamsaran: Central Asian 'Kuyak' Armor from the Museum of Siberian Archaeology and Ethnography, Tomsk State University]. Novosibirsk: IPTs NGU, 228 p. [in Russian]
- Bobrov, Pastukhov, 2021** – *Bobrov L.A., Pastukhov A.M.* (2021). Vooruzhenie i znamena musul'manskogo naseleniya Vostochnogo Turkestana i sopredel'nykh territoriy serediny XVIII v. po materialam "Tsin'din Khuan"yuy Siyuy tuchzhi" [Weapons and Banners of Moslem Population in East Turkestan and Adjacent Territories, Mid–18th Century: A Case Study of "Qinding Huangyu Xiyu Tuzhi"] *Mongolian Studies*, vol. 13, no 2, pp. 186–221. [In Russian]
- Bobrov, Khudyakov, 2002** – *Bobrov, L.A., Khudyakov, Yu.S.* (2002). Zashchitnoe vooruzhenie sredneaziatskogo voina epokhi pozdnego srednevekov'ya [Defensive Armament of the Central Asian Warrior of the Late Middle Ages]. *Voennoe delo nomadov Severnoi i Tsentral'noi Azii*. Novosibirsk, pp. 106-168. [in Russian]
- Bobrov, Khudyakov, 2008** – *Bobrov, L.A., Khudyakov, Yu.S.* (2008). Vooruzhenie i taktika kochevnikov Tsentral'noy Azii i Yuzhnoy Sibiri v epokhu pozdnego Srednevekov'ya i rannego Novogo vremeni (XV – pervaya polovina XVIII v.) [The Armament and Tactics of the Nomads of Central Asia and Southern Siberia in the Late Middle Ages and Early Modern Period (15th – the first half of the 18th century)]. SPb.: Filologicheskii fakul'tet SPbGU, 776 p. [in Russian]
- Chkhaidze, 2010** – *Chkhaidze, V.N.* (2010). Srednevekovye kochevnicheskie pogrebeniya iz raskopok N.I. Veselovskogo v Steptom Prikuban'e (st. Ladozhskaya i pos. Prazdnichnyy) [Medieval Nomad Burials From Excavations of N.I. Veselovskiy in Steppe Kuban Region (Cossack Village Ladozhskaya and Settlement Prazdnichnyy)]. *MIA Severnogo Kavkaza*. 11: 154-164. [in Russian]
- Clauson, 1972** – *Clauson, G.* (1972). An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth Century Turkish. Oxford: Oxford University Press, 1034 p.
- Di Cosmo, 2002** – *Di Cosmo, N.* (2002). Warfare in Inner Asian History: 500-1800. 2002.. Leiden; Boston: Brill, 456 p.
- Doerfer, 1965** – *Doerfer, G.* (1965). Türkische und Mongolische Elemente im Neupersischen [Turkish and Mongolian Elements in New Persian]. B. II. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH, 671 [in German]
- Efimov, 1999** – *Efimov, K.Yu.* (1999). Zolotoordynskie pogrebeniya iz mogil'nika "Olen'-Kolodez'" [Golden Horde Burials From Cemetery "Olen'-Kolodez'"]. *Donskaya arkhologiya*. 3–4: 93-108. [in Russian]

- Gordeev, 1954** – *Gordeev, N.V.* (1954). Russkiy oboronitel'nyy dospekh. Sbornik nauchnykh trudov po materialam Gosudarstvennoy Oruzheynoy palaty [Russian Defensive Armor. Collection of Scientific Papers Based on the Materials of the State Armoury Chamber]. M.: Iskusstvo, pp. 63-114. [in Russian]
- Gorelik, 1979** – *Gorelik, M.* (1979). Oriental armour of the Near and Middle East from the eighth to the fifteenth centuries as shown in works of art. *Islamic Arms and Armour*. London, pp. 38-63.
- Ivanics, Usmanov, 2002** – *Ivanics, M., Usmanov, M.A.* (2002). Das Buch der Dschingis-Legende (Däftär-i Cingiz-nämä), I, (Vorwort, Einführung, Tränskription, Wörterbuch, Faksimiles) [The Book of Genghis Legend (Däftär-i Cingiz-nämä), I, (Foreword, Introduction, Transcription, Dictionary, Facsimiles)]. Szeged, 324 p. [in German]
- Ivanov, 2011** – *Ivanov, V.A.* (2011). Vooruzhenie zolotoordynskogo voiska v istoricheskom i arkhologicheskom kontekstakh: gde istina? [Armament of the Golden Horde army in historical and archaeological contexts: where is the truth?]. *Voennoe delo Zolotoi Ordy: problemy i perspektivy izucheniya*. Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT. Pp. 72-77. [in Russian]
- Ivanov, Kriger, 1988** – *Ivanov, V.A., Kriger, V.A.* (1988). Kurgany kypchakskogo vremeni na yuzhnom Urale (XII–XIV vv.) [Kypchak Barrows in the Southern Urals (12th–14th cc.)]. M.: Nauka, 92 p. [in Russian]
- Izmailov, 2012** – *Izmailov, I.L.* (2012). Pogrebal'no-pominal'naya obryadnost' i kompleks vooruzheniya drevnego i srednevekovogo naseleniya (k postanovke problemy) [Mortuary and Funeral Ceremonialism and a Amours Complex of the Ancient and Medieval Population (To Problem Statement)]. *Povolzhskaya arkheologiya*. 2: 66-85. [in Russian]
- Kaydarov, 1973** – *Kaydarov, A.T.* (1973). Dospekhi i vooruzhenie voina-batyra v kazakhskom epose i ikh etno-lingvisticheskoe ob'yasnenie [The Armour and Weapon of the Batyr Warrior in the Kazakh Epic]. *Bulletin of the Academy of Sciences of the Kazakh SSR. Social Series*, no 6, pp. 25–34. [in Russian]
- KDMES, 1997** – Kazak dasturly madenietinin entsiklopediyaliq sozdigi [Encyclopedic Dictionary of Kazakh Traditional Culture]. Almaty: Sozdik-Slovar', 1997. 368 p. [in Kazakh]
- Kravets, 2005** – *Kravets, V.V.* (2005). Kochevniki srednego Dona v epokhu Zolotoy Ordy [Nomads of the Middle Don in the Golden Horde Period]. Voronezh: VGPU, 206 p. [in Russian]
- KhDRL, 1936** – *Khrestomatiya po drevney russkoy literature (XI–XVII vv.)*. (1936). [A Reader of Ancient Russian Literature XI–XVII centuries]. M.: Uchpedgiz, 390 p. [in Russian]
- Khudyakov, 1997** – *Khudyakov, Yu.S.* (1997). Vooruzhenie kochevnikov Yuzhnoy Sibiri i Tsentral'noy Azii v epokhu razvitiya srednevekov'ya [Arms of Nomads of Southern Siberia and Central Asia in the Era of the Developed Middle Ages]. Novosibirsk: Institute of Archeology and Ethnography of Siberian Section of RAS, 159 p. [in Russian]
- Khudyakov, 2003** – *Khudyakov, Yu.S.* (2003). Zashchitnoe vooruzhenie nomadov Tsentral'noy Azii [Protective Weapons of the Central Asian Nomads]. Novosibirsk: NSU, 202 p. [in Russian]
- Kushkumbayev, 2001** – *Kushkumbayev, A.K.* (2001). Voennoe delo kazakhov v XVII–XVIII vekakh [Military Affair of the Kazakhs in the XVIIth–XVIIIth Centuries]. Almaty: Dayk-Press, 172 p. [in Russian]
- Laufer, 1919** – *Laufer, B.* (1919). Sino-Iranica: Chinese Contributions to the History of Civilization in Ancient Iran. Chicago: Field Museum of Natural History. *Anthropological Series*. 15(3): 630.
- Nicolle, 1999** – *Nicolle, D.* (1999). Arms & Armour of the Crusading Era, 1050–1350: Islam, Eastern Europe and Asia. London: Greenhill Books, 576 p.
- PDRV, 1791** – *Prodolzhenie Drevney rossiyskoy vivliofiki* [Continuation of the Ancient Russian Library]. Part 7–8. St. Petersburg: Imperial Academy of Sciences, 1791, 336 p. [in Russian]
- PDSMG, 1882** – *Pamyatniki diplomaticheskikh snoshenii Moskovskogo gosudarstva s Pol'sko-Litovskim gosudarstvom v tsarstvovanie Velikogo Knyazya Ivana Vasil'evicha*. Sbornik imperatorskogo russkogo istoricheskogo obshchestva (s 1487 po 1533 gg.) [Monuments of Diplomatic Relations Between the Moscow State and the Polish-Lithuanian State During the Reign of Grand Duke Ivan Vasilyevich]. T. 35, Ch. 1. SPb.: Tipografiya F. Eleonskogo i K^o, 1882. 870 p. [in Russian]
- Poppe, 1938** – *Poppe, N.N.* (1938). *Mongol'skiy slovar' Mukaddimat al-Adab* [Mongolian Dictionary Mukaddimat al-Adab]. Moscow; Leningrad: Academy of Sciences of the USSR, 452 p. [in Russian]
- Poppe, 1987** – *Poppe, N.* (1987). Introduction to Mongolian Comparative Studies. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura, 301 p.
- Rachewiltz, 1972** – *Rachewiltz, I. de.* (1972). Index to the Secret History of the Mongols. Bloomington: Indiana University Press, 347 p.
- Rachewiltz, 2004** – *Rachewiltz, I. de.* (2004). The Secret History of the Mongols: A Mongolian Epic Chronicle of the thirteenth century. Leiden: Brill, 1349 p.
- Radlov, 1899** – *Radlov V.V.* (1899). Opyt slovary tyurkskikh narechiy [Experience of the Dictionary of Turkic Dialects]. T. II, Ch. 2. SPb.: Imperatorskaya Akademiya Nauk, 1899. 1054–1814 ss. +64 p. [in Russian]
- Radlov, 1911** – *Radlov, V.V.* (1911). Opyt slovary tyurkskikh narechiy [Experience of the Dictionary of Turkic Dialects]. Vol. 4, part 2. St. Petersburg: Imperial Academy of Sciences, 1117–2230 pp. + 108 p. [in Russian]
- Rustemov, 1989** – *Rustemov, L.Z.* (1989). Kazakhsko-russkiy tolkovyy slovar' arabsko-iranskikh zaimstvovannykh slov [Kazakh-Russian Explanatory Dictionary of Arabic-Iranian Borrowed Words]. Almaty: Mektep, 320 p. [in Kazakh]

- Shastina, 1973** – *Shastina, N.P.* (1973). Lubsan Danzan. Altan Tobchi [Lubsan Danzan. Altan Tobči]. Moscow: Nauka, 440 p. [in Russian]
- Sikaliev, 2008** – *Sikaliev, A.I.* (2008). Nogayskiy geroicheskiy epos (sposoby epicheskogo izobrazheniya geroev) [Nogai Heroic Epic (Methods of Epic Depiction of Heroes)] (PhD thesis). Maykop, 161 p. [in Russian]
- Spuler, 1965** – *Spuler, B.* (1965). Die Goldene Horde: Die Mongolen in Russland 1223–1502 [The Golden Horde: The Mongols in Russia 1223–1502.]. Wiesbaden: Harrassowitz, 1965. 638 p. [in German]
- Usmanova i dr., 2018** – *Usmanova, E.R., Dremov, I.I., Panyushkina, I.P., Kolbina, A.V.* (2018). Mongol'skie voiny Ulusa Dzhuchi po materialam mogil'nika Karasuyr (Ulytau, Tsentral'nyy Kazakhstan). [Mongol Warriors of the Jochi Ulus at the Karasuyr Cemetery, Ulytau, Central Kazakhstan]. *Arkheologiya, etnografiya i antropologiya Evrazii*. 46(2): 106–113. [in Russian]
- Vladimirtsov, 1929** – *Vladimirtsov, B.Ya.* (1929). Sravnitel'naya grammatika mongol'skogo pis'mennogo yazyka i khalkhasskogo narechiya [A Comparative Grammar of Classical Mongol and Khalkha Dialect]. L.: Izdanie Leningradskogo vostochnogo instituta im. A.S. Enukidze, 436 p. [in Russian]
- Zhirmunskiy, 1974** – *Zhirmunskiy, V.M.* (1974). Tyurkskiy geroicheskiy epos [Turkic Heroic Epic]. Leningrad: Nauka, 728 p. [in Russian]

Корпусное защитное вооружение кочевников в ногайлинско-казахских героических эпосах

Уткирбай Мылтыкбайулы Агатай ^{a, *}, Жаксылык Муратович Сабитов ^a

^a Научный институт изучения Улуса Джучи, Республика Казахстан

Аннотация. В статье рассмотрены материалы ногайлинско-казахских героических эпосов, содержащих сведения о различных типах корпусных панцирей кочевников Евразии позднего Средневековья и Нового времени. Ранее данные сведения не были переведены на русский язык и не становились объектом специального научного исследования. На основе комплексного анализа фольклорных, вещественных и письменных источников предпринята попытка выявления оригинальных названий, а также особенностей конструкции и системы оформления корпусных панцирей тюркских воинов западной части Великой Степи эпохи Средневековья и Нового времени. На основании изучения собранных, систематизированных и проанализированных материалов выявлены и атрибутированы основные термины, применяемые в ногайлинско-казахском героическом эпосе для обозначения предметов защитного вооружения. Так, в частности, установлено, что в эпоху Средневековья и Нового времени воины-номады Казахстана и сопредельных территорий использовали доспех *кәбе*, кольчужные и кольчато-пластинчатые доспехи *кіреуке*, *бадана* и *бектер*, пластинчато-нашивной панцирь *берен*, боевые зеркала *шарайна*, стеганный панцирь *қаттау*, доспех *торғауыт* и др. Установлено, что на протяжении эпохи Средневековья значение термина, обозначающего тот или иной тип доспеха, могло меняться. Так, например, термином *кәбе* первоначально обозначался кольчатый, а затем пластинчатый доспех. Анализ казахского термина *қаттау* показал, что он восходит к древнемонгольскому *хатауи (qata'ū) dehel (хатангу дегель)*. Сопоставление описания вооружения в ногайлинско-казахском героическом эпосе с подлинными образцами защитного вооружения из археологических памятников и письменных источников показало высокий уровень корреляции фольклорных и вещественных источников. Анализ собранных материалов показал, что в рамках комплексного анализа источников ногайлинско-казахский эпос может привлекаться для изучения военно-культурного наследия тюркских народов Казахстана и сопредельных территорий позднего Средневековья и раннего Нового времени.

Ключевые слова: защитное вооружение, доспехи, кольчуги, воины-номады.

* Корреспондирующий автор

Адреса электронной почты: agatayotkirbay@gmail.com (У.М. Агатай), babasan@yandex.ru (Ж.М. Сабитов)